

《 試験時間 70 分 100 点満点 》

〔I〕 次の英文の下線部を和訳せよ。

The fact that we can't breathe underwater has forced humans to be incredibly creative in their hunting and we now catch fish in a truly astonishing number of ways, some small and personal, others huge and industrial.

Thanks to industrial fishing techniques, the trade in fish and seafood products is now worth billions of pounds a year, and fish are now among the most widely traded products in the world. Perhaps because of this, it is now estimated that as much as 90 % of all the oceans' large fish may already have disappeared. Not only is this likely to damage our ocean ecosystems, it is also likely to impact badly on our own future food resources.

〔II〕 次の英文の内容と合致するものを下の 11~20 の中から四つ選び、その番号を記入せよ。

The origins of soccer are lost to history. Some say that games that involve kicking a ball around a field started in China about 2,300 years ago, and may have spread to Europe from there, or that it may have developed independently in Europe. There were also similar games in ancient Egypt, Central America, and New Zealand.

But we do know that the "football" games which preceded soccer were popular in England in Middle Ages. Men representing their towns and villages would form teams and play against each other. These games had few rules and so were often quite violent. Players would sometimes bite, kick, and punch their opponents. It was so bad that football was made illegal in England more than once. By the 16th century, many schools had teams and rules, which usually allowed players to carry the ball in their hands. By the 18th century, football clubs began to develop.

In England in 1815, Eton College made the Cambridge Rules, which did not allow carrying the ball. Rugby School's rules, on the other hand, allowed this. In 1863, the Football Association was formed, and those who preferred the Rugby School rules split off and formed Rugby Football, which allowed carrying the ball. It inspired Canadian football and American football.

Because both games were still "football," people in England began to call the Rugby Football game "rugby" and the Football Association game "soccer"— a shorting of "association." People in Canada and the United States also called it soccer, and continued to do so even after England and most of the world went back to calling it football. It is still called soccer in North America and countries such as Australia, South Africa, and, of course, Japan.

By the end of the 19th century, soccer had spread to non-English-speaking countries, and in 1904 the International Federation of Association Football (FIFA) was formed. The first World Cup was held in Uruguay in 1930. It is unclear exactly when soccer was introduced to Japan. Some claim it was started by British businessmen in Kobe in 1870; others say it truly began later in the Meiji Period, brought in by foreign advisors to the Japanese government. But the first official soccer club was started in 1917, in Tokyo.

In the United States, soccer is not as popular as American football, basketball, and baseball. However, it is still one of the most popular sports among school children. Soccer is commonly played by both boys and

girls, and is ranked third in popularity among sports for girls. So many young people play soccer in elementary school, junior-high school, and high school that a common term today is “soccer mom.” This means a typical middle-class mother whose children are involved in various clubs and sports, so that she is kept quite busy taking them to practice and sporting events all week.

One of the reasons for the popularity of soccer among girls is that, due to a higher degree of danger, American football is not commonly played by girls in the United States. However, U.S. law requires that girls and boys receive equal funding for sports education; as a result, soccer for girls is given generous support by schools. This has led to women’s soccer being more popular in the United States than it is in many countries, and the U.S. Women’s National Team is one of the top women’s soccer teams in the world. They have won two World Cups, while the men’s team has never won one.

注 Middle Ages 中世

11. Soccer was invented in China more than 2,000 years ago.
12. Throughout the Middle Ages, soccer was played by men in English towns and villages, who often engaged in dangerous behavior.
13. The lack of rules for football in the Middle Ages resulted in so many problems that playing such games was sometimes banned.
14. The 19th century was a period in which new rules resulted in the formation of two primary football sports in England.
15. People in the United States and Japan are wrong to call the game “soccer”— the only correct name is “football.”
16. The first official soccer club in Japan was started in Kobe by a group of foreign businessmen.
17. Although most Americans prefer other sports, soccer is still played by many young people in the United States.
18. The coach of a girls’ soccer team is called a “soccer mom,” and she is usually very busy.
19. In American schools, girls must be given the same treatment as boys when it comes to budgets for school sports.
20. The American women’s soccer team has won twice as many World Cups as the men’s team.

[Ⅲ] 次の(a)～(h)の各文の空欄に入れるのに最も適切な語(句)を 1～4 の中から一つずつ選び、その番号を記入せよ。

- (a) Each of us has our own way of doing things. It cannot ().
1. be helped 2. be help 3. help it 4. to help
- (b) ABC, STU and XYZ are just a few of many companies () in this project.
1. which is interested 2. which is interesting
3. interesting 4. interested

- (c) I give you my word () your order will be shipped today.
 1. for tell 2. that 3. telling 4. to be
- (d) The new system () to send packages.
 1. made much easier 2. made it more easier
 3. made by far easier 4. made it much easier
- (e) The book I was () by the professor was not easy to understand.
 1. referred 2. referred to 3. referring 4. to referring
- (f) The scandal resulted in many things () with the company.
 1. went wrong 2. going wrong 3. to go wrong 4. going into wrong
- (g) () that John is to blame, I'll fire him.
 1. Should it turn out 2. If it turn out
 3. If it is turned 4. Should it turn
- (h) George was really () that she didn't show up at the party.
 1. disappointing 2. disappointed with
 3. disappointing with 4. disappointed

[IV] 次の(a)～(f)において、下線部の発音が見出し語と同じものを1～5の中から1つ選び、その番号を記入せよ。

- (a) building
 1. disguise 2. guidance 3. recruit 4. guilt
- (b) feather
 1. receipt 2. beard 3. instead 4. conceal
- (c) front
 1. clothes 2. wonder 3. closet 4. upon
- (d) spray
 1. faith 2. fairly 3. scare 4. hairy
- (e) seize
 1. their 2. conceive 3. weight 4. vein

(f) terminal

1. burst

2. endure

3. heart

4. bury

[V] 次の日本語の意味を伝えるように英文の(a)～(f)の空欄を1～7の語(句)で埋め、その番号を記入せよ。なお、使わない語(句)が各問に一つずつある。

A. これほど怖い思いをしたことはこれまでなかった。

At (a) (b) in my life (c) (d) (e) (f) than I am now.

1. I

2. never

3. have

4. time

5. more scared

6. been

7. no

B. 彼女はまさに我々が求めていた女性だ。

She is (a) (b) (c) (d) (e) (f) been looking for.

1. we

2. most

3. woman

4. have

5. very

6. that

7. the

C. 非常に多くの人々がその映画俳優に親しみを感じているらしい。

It seems that (a) (b) (c) (d) (e) (f) the movie star.

1. to

2. quite

3. feel

4. familiarize

5. people

6. close

7. a few

D. 魅力的な紳士が近づいてきて、今晚食事を一緒にどうですかと尋ねた。

An attractive gentleman (a) (b) (c) (d) (e) (f) I wanted to dine with him tonight.

1. and

2. if

3. asked

4. came

5. question

6. to me

7. up

【解答】

〔I〕(和訳問題) (20点)

かような事情から、ことによると今では全海洋の大型魚の90%もがすでに姿を消してしまったのではないかと推定されている。

〔II〕(読解句内容一致問題) (各6点×4=24点)

13/14/17/19

〔III〕(適語選択問題) (3点×8=24点)

(a)=1 (b)=4 (c)=2 (d)=4 (e)=2 (f)=2
(g)=1 (h)=4

〔IV〕(発音問題) (2点×6=12点)

(a)=4 (b)=3 (c)=2 (d)=1 (e)=2 (f)=1

〔V〕(整序英作文) [全問完答] (各5点×4=20点)

A. (a)=7 (b)=4 (c)=3 (d)=1 (e)=6 (f)=5
B. (a)=7 (b)=5 (c)=3 (d)=6 (e)=1 (f)=4
C. (a)=2 (b)=7 (c)=5 (d)=3 (e)=6 (f)=1
D. (a)=4 (b)=7 (c)=6 (d)=1 (e)=3 (f)=2

【解説】

〔I〕(和訳問題)

訳出上のポイントは、文頭の副詞句以下の構文である。itは仮主語でthat名詞節以下～文末までが本主語になっている。従属名詞節that内のSはasからfishまで、Vはmay already have disappearedである。as much as数詞+不可算名詞は量の多さを表して「～もの量の」。

(問題文訳)

私達人類は水中で呼吸できない、そのせいで狩猟において驚くほどの創造性を発揮し、その結果現在では、個人・産業、規模の大小を問わず、実に驚くべきほど数知れぬ方法で魚を獲ることができるようになった。

漁獲産業技術のおかげで、漁業製品の取引では一年につき何十億のお金が動く。魚類は今や世界で最も取引されている生産品である。かような事情から、ことによると今では全海洋の大型魚の90%もがすでに姿を消してしまったのではないかと推定されている。これが地球の

生態系を傷つける可能性を高めるだけでなく、我々の将来の食料資源にも悪影響を与えようである。

〔II〕(読解内容一致問題)

11. 「サッカーは2000年以上前に中国で発明された。」第1段落の第1文参照。サッカーの起源については確かなことはわからず、中国発祥も一つの説に過ぎないことが書かれているので×。
12. 「中世を通じて、サッカーはイギリスの町村の男性達によって行われていたが、その者達はたいい危険な活動に従事していた。」第2段落の第2～3文参照、一致しない。
13. 「中世のフットボールにはルールに不備があり、とても多くの問題を引き起こしたので、そのような試合を行うことは時に禁止された。」第2段落の第3～5文の内容に一致するので正解。
14. 「19世紀には新しいルールが作られ、それがイギリスにおける主要な2つのフットボールスポーツの設立につながった。」第3段落の内容に一致するので正解。
15. 「アメリカ合衆国と日本の人々は、唯一正しい名称は「フットボール」なのに誤ってその競技を「サッカー」と呼んでいる。」第4段落第2～3文の記述に一致しないので×。
16. 「日本における最初の公式のサッカークラブは外国のビジネスマンたちによって神戸で始められた。」第5段落の最終文に一致しないので×。
17. 「たいいアメリカ人は他のスポーツをより好むが、サッカーは変わらず多くのアメリカの若者によって行われている。」第6段落の第2～3文に一致するので正解。
18. 「女子サッカーチームのコーチは普通「サッカーママ」と呼ばれ、いつも忙しくしている。」第6段落の第4～5文に一致しないので×。
19. 「アメリカの学校では学校で行うスポーツに割り当てられる予算の面では、女子は、男子と同じ待遇を受けなければならない。」第7段落の第2文に一致するので正解。
20. 「アメリカの女子サッカーチームは男子チームと二倍ワールドカップで優勝している。」第7段落の最終文

に一致しないので×。

〈問題文訳〉

〈第1段落〉

サッカーの起源は歴史から消えてしまっている。競技場で球を蹴る競技は中国で約 2300 年前に始まり、それが西欧に広がっていったという説もあれば、西欧において独自に発展していったという説もある。古代エジプトにも中央アメリカにもニュージーランドにも類似した競技はあった。

〈第2段落〉

しかし、サッカーに先行する“フットボール”競技が中世イギリスで人気を博していたことも知られている。町村を代表する男たちがチームを結成し、競い合った。この競技にはルールは僅かしかなく、極めて暴力沙汰になりがちであった。選手は時には相手に噛みついたり、蹴りを入れたり、殴ったりした。とても暴力的であったためにイギリスで何度もフットボールは違法とされた。16 世紀までに多くの学校で、チームが組織され、ルールができたが、そのルールではたいていボールを手で持つことが認められていた。18 世紀までに諸々のサッカークラブが発展し始めていた。

〈第3段落〉

イングランドで 1815 年、イートンカレッジでケンブリッジルールが作られ、その中ではボールを手で持つことが禁止された。他方、ラグビールールでは手で持つことを認めていた。1863 年、フットボール・アソシエーションが組織されたが、ラグビールールを良しとする者たちは分離し、手でボールを持つことを認めるラグビーフットボールを作った。このラグビーフットボールがカナディアンフットボールやアメリカンフットボール誕生をもたらした。

〈第4段落〉

両競技は依然として共に「フットボール」とされていたが、イギリスの人々はラグビーフットボールを「ラグビー」と呼び始め、フットボールアソシエーションの競技は略してサッカーと呼ばれ始めた。カナダの人々やアメリカ合衆国の人々もサッカーと呼び、イギリスや世界の殆どの国々が、昔のようにそれをフットボールと呼び出しても変わらずそう呼んだ。北アメリカやオーストラ

リア、ニュージーランド、南アメリカ、そしてもちろん日本では今でもサッカーと呼んでいる。

〈第5段落〉

19 世紀末までに、サッカーは非英語圏の国々にまで広がり、1904 年には国際サッカー連盟 FIFA が設立された。初のワールドカップは 1930 年ウルグアイで開催された。サッカーが正確にいつ日本に紹介されたかは定かではない。1870 年に神戸でイギリスのビジネスマンが始めたという説もあれば、実際に始められたのは明治時代後期に日本政府の外国人顧問によってであるという説もある。しかし、最初の公式なサッカークラブは東京で 1917 年に設立された。

〈第6段落〉

アメリカ合衆国では、サッカーはアメリカンフットボール、バスケットボール、そして野球ほどには人気がない。しかしながら、学童の間では相変わらず最も人気があるスポーツの一つである。子供たちは性の別なくサッカーをしていて、女の子の間では人気第 3 位のスポーツである。多くの若者が小学校、中学校、高校でサッカーをしており、そのため今日「サッカー・ママ」という言葉さえある。これは、子供が様々なクラブスポーツに従事しているので、子供を 1 週間中、練習やスポーツイベントに連れておくのに慌ただしくしている典型的な中流家庭の母親を表す言葉である。

〈第7段落〉

女の子の間でサッカーが人気がある理由の一つには、アメリカンフットボールは危険性が高いので、アメリカでは普通女の子はそれを行わないということがある。しかしながら、合衆国憲法ではスポーツ教育の面で男女は平等の予算を受けることが求められているので、その結果女の子のサッカーは学校側から寛大な援助を受けているのである。こういうわけで他の国々よりアメリカでは女子サッカーが人気があるのであり、アメリカの女子サッカーのナショナルチームは世界のトップクラスの一角を占めているのである。女子サッカーチームはこれまでに二度ワールドカップに優勝しているが、男子チームは一度も優勝していないのである。

〔Ⅲ〕(適語選択問題)

- (a) It cannot be helped は慣用句で「仕方がない」(= We / I cannot help it.) この help は「避ける、抑える」という意味である。訳「私達には各人の独自のやり方がある。それは仕方がないことだ。」
- (b) 文の述語動詞の C である a few of many companies を後ろから修飾できる語・句・節として適切なのは 4 のみ。訳「ABC、STU と XYZ は、この企画に関心を持っている多く企業のうちの、ごく数社の企業にすぎない。」
- (c) 第4文型の直接目的語になっている my word を後置修飾したり、同格関係になるものを答えとして探すことになる。正解は 2。これは名詞節の that であり、直前の名詞の具体的な内容を指す同格用法である。訳「ご注文の品は本日出荷されます。」
- (d) 仮目的語 it を用い、to 不定詞名詞用法を真目的語とする第5文型 make it +C to 不定詞...の構文。2 は比較級を強める語として more は不適切。よって正解は 4 である。訳「その新しいシステムのおかげで荷物を送るのがずっと簡単になった。」
- (e) The book と I の間には目的格の関係代名詞 which または that が省略されている。()の後ろの by the professor があることから関係代名詞節の V は受動態であり、refer A to B「A(人)を B に差し向ける、照会させる」の受動態が適切。訳「教授が私に参照せよと言った本は容易には理解できなかった。」
- (f) result in +動名詞 Ving「～するという結果に終わる」、その動名詞の意味上の主語として many things が置かれている。go wrong with A は「A の調子・具合が悪くなる」。訳「スキャンダルのせいでその会社は多くの面でうまくいかなくなった。」
- (g) ()の後ろに that 節があるから、それを O (または C) に取ることができない 3,4 は不可。2 は動詞が原形なので不可。よって正解は 1 である。仮定法未来 If S should+原形動詞...の If 省略形は Should S+原形動詞である。訳「万が一ジョンに責任があるのなら、彼を解雇しよう。」
- (h) S be disappointed that S'+V... 「～なのでがっかり

する」。that は接続詞で感情の原因・理由を表す。訳「ジョージは彼女がパーティーに現れなかったので本当にがっかりした。」

[IV] (発音問題)

- (a) building と 4 は [i]、その他：1~2 は [ai]、3 は [u]。
 (b) feather と 3 は [e]、その他：1 と 4 は [i:]、2 は [iə]。
 (c) front と 2 は [ʌ]、その他：1 は [ou]、3 は [a]、4 は [ɔ:]。
 (d) spray と 1 は [ei]、その他：すべて [eə]。
 (e) seize と 2 は [i:]、その他：1 は [eə]、3 と 4 は [ei]。
 (f) terminal と 1 は [ə:]、その他：2 は [uə]、3 は [a:]、4 は [eə]。

[V] (整序英作文)

- A. At (no)(time) in my life(have)(I)(been)(more scared) than I am now.
 B. She is (the)(very)(woman)(that)(we)(have) been looking for.
 C. It seems that (quite)(a few)(people)(feel)(close) (to) the movie star.
 D. An attractive gentleman(came)(up)(to me)(and)(asked)(if) I wanted to dine with him tonight.

[整序英作文上のポイント]

- A. 文頭に At no time 「決して～ない」という否定の副詞があるのでその後の文は疑問文の語順になる。つまり倒置構文に気をつける。
 B. 形容詞の very は the very 名詞のかたちで「まさにその～」。その後ろに関係代名詞節を置き修飾。
 C. quite a few 複数名詞「とても多くの～」。feel close to A 「A を親しく感じる」。
 D. come up to A 「A のところまで来る」。ask (A) if / whether S'+V... 「(A に)～かどうか尋ねる」